

# 43 - Colliding Forces! Tasuku Ryuenji vs. Gaito Kurouzu?!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

The greatest Buddyfighter in the World!

**[00:03]** ---

Two more months until the Deciding Round determines the Buddy Champion!

**[00:07]** ---

Kiri Hyoryu visits Gao.

**[00:10]** ---

Gao Mikado puts everything into this draw!

**[00:12]** ---

What will the results be?

**[00:14]** ---

I pay 2 gauge and call to the right!

**[00:18]** ---

Super Sun Dragon, Balle Soleil!

**[00:23]** ---

Bal will try his super-best, bal!

**[00:24]** ---

That's Bal's true form, isn't it.

**[00:28]** ---

Balle Soleil's ability, activate!

**[00:31]** ---

If I pay 1 gauge, the center monster will be destroyed!

**[00:35]** ---

If an ability is used to destroy a monster, defense is not a factor.

**[00:40]** ---

It looks like my resolve is no match for Gao and Bal's desire to become Buddy Champions.

**[00:47]** ---

Balle Shine Buster!

**[00:57]** ---

He's clinched it!

**[00:59]** ---

Game End!

**[01:00]** ---

Winner, Gao Mikado!

**[01:02]** ---

All right!

**[01:03]** ---

Thank you very much!

**[01:05]** ---

Thank you, bal!

**[01:10]** ---

Are you okay with this, Kiri?

**[01:14]** ---

Kiri.

**[01:20]** ---

What? Is that true?

**[01:23]** ---

Yes. If Dragon Drei is used, all dragon monsters  
in existence will be forced under his control.

**[01:31]** ---

I came here because I thought  
I might be able to stop this.

**[01:35]** ---

Is that the final goal of Project Triple D?

**[01:40]** ---

Have you told Gao about this?

**[01:43]** ---

I couldn't do it.

**[01:45]** ---

Those two believe in each other so  
strongly as they fight side by side.

**[01:48]** ---

I couldn't bear to separate them.

**[01:51]** ---

Or make them give up on  
becoming Buddy Champions.

**[01:54]** ---

I am a fool.

**[01:56]** ---

A terrible calamity could happen, but I feel  
like Gao and Bal's dream is more important.

**[02:04]** ---

You're no fool.

**[02:06]** ---

Caring about somebody that

much is a wonderful thing.

**[02:09]** ---

Kiri's true goal was to stop the activation of Dragon Drei by kidnapping Balle Soleil in the form of Bal,

**[02:14]** ---

and taking him to parts unknown, B!

**[02:16]** ---

Meow meow meow!

**[02:18]** ---

In order to prevent the completion of Dragon Drei, Tasuku Ryuenji and Gaito Kurouzu take action, B!

**[02:25]** ---

Meow meow!

**[03:58]** ---

Thanks for the meal!

**[04:03]** ---

Slow down. If you eat in such a hurry, you'll burn your mouth.

**[04:08]** ---

We can't waste time eating slowly.

**[04:10]** ---

As soon as we're done with breakfast,

**[04:12]** ---

we're gonna focus on the Buddy Champion Deciding Round and start our special training!

**[04:15]** ---

Special training, bal!

**[04:17]** ---

Bal is super-fired up, bal!

**[04:21]** ---

Huh?

**[04:23]** ---

Hey, hey, hey!

**[04:25]** ---

Totally fired up, bal!

**[04:29]** ---

Bal?

**[04:31]** ---

What's wrong, Bal?

**[04:32]** ---

No mouth, bal!

**[04:34]** ---

It's true.

**[04:36]** ---

What? You only noticed this now?

**[04:39]** ---

If you don't have a mouth,

how are you talking?

**[04:43]** ---

More importantly,  
how can you breathe?

**[04:49]** ---

Bal can't remember how to breathe, bal!

**[04:55]** ---

Bal was really worried for  
a second there, bal.

**[04:58]** ---

I know your special  
training is important...

**[04:59]** ---

But isn't there something  
you should do first?

**[05:02]** ---

Something we should do?

**[05:04]** ---

What was it?

**[05:05]** ---

Bal?

**[05:05]** ---

Your homework, obviously!

**[05:09]** ---

I totally forgot...

**[05:13]** ---

Gao. I know Buddyfighting  
is important to you...

**[05:16]** ---

But your studies are important too!

**[05:18]** ---

Even during your long vacation at the WBC Cup,  
be sure to work hard on your homework too.

**[05:23]** ---

Yes sir!

**[05:24]** ---

That's right...

**[05:26]** ---

No fair that only Gao gets "homework", bal.

**[05:29]** ---

Bal wants some too, bal!

**[05:30]** ---

You sure have it easy.

**[05:32]** ---

Bal doesn't have it easy, bal!

**[05:34]** ---

Bal wants "homework" too, bal.

**[05:36]** ---

Is that so.

**[05:37]** ---

Then...

**[05:41]** ---

This is "homework", bal?

**[05:43]** ---

Yeah! I'll give it all to you.

**[05:47]** ---

Bal?

**[05:48]** ---

Bal...

**[05:51]** ---

Ba... l...

**[05:53]** ---

Bal doesn't want "homework" after all, bal!

**[05:58]** ---

Dragon Drei.

**[06:00]** ---

So that's the card that Kyoya Gaen was trying to use in the final round of the WBC Cup World Championships.

**[06:07]** ---

Who would have guessed it was a flag card that forces all dragons in the universe to obey him?

**[06:15]** ---

A draw? Is that really what you believe?

**[06:21]** ---

Finally, it's time to use that card.

**[06:24]** ---

What's going on?

**[06:26]** ---

Both players are already at 0 life!

**[06:29]** ---

Just what is Master Kyoya drawing from his hand cards?

**[06:33]** ---

Dragon Ein.

**[06:34]** ---

Dragon Zwei.

**[06:36]** ---

And now, the third flag.

**[06:37]** ---

Dragon Drei!

**[06:47]** ---

What's wrong, Abygale?

**[06:53]** ---

At the time, I couldn't tell

what was going on.

**[06:56]** ---

But now I know.

**[07:00]** ---

This fight isn't over yet.

**[07:02]** ---

What?

**[07:04]** ---

I'll guide all of you to a new world.

**[07:11]** ---

Because the card was still incomplete,  
you didn't become one of Kyoya's puppets.

**[07:17]** ---

Right. But if the card  
had been complete...

**[07:19]** ---

Abygale.

**[07:21]** ---

You are my Buddy.

**[07:22]** ---

I won't let Kyoya possess you.

**[07:26]** ---

Gaito.

**[07:28]** ---

Let's go, Abygale.

**[07:32]** ---

Colliding forces! Tasuku Ryuenji  
versus Gaito Kurouzu?!

**[07:40]** ---

Just as I thought.

It looks like they overheard.

**[07:43]** ---

Tasuku Ryuenji?

**[07:44]** ---

Jack.

**[07:45]** ---

You're heading to Gaen Tower to demand that Kyoya  
Gaen stop developing Dragon Drei, aren't you.

**[07:51]** ---

We can tell what you're planning  
just by looking at your faces.

**[07:56]** ---

But this is a matter for the Buddy Police.

**[07:58]** ---

So we can't let you...

**[08:00]** ---

Let's go. Abygale.

**[08:01]** ---

Right.

**[08:05]** ---

What do you think you're doing?

**[08:07]** ---

I can't allow you to go.

**[08:09]** ---

I'll stop you two, even if  
I have to use force.

**[08:11]** ---

Did you say... force?

**[08:20]** ---

I always wanted to fight you eventually.

**[08:23]** ---

Same here.

**[08:25]** ---

Jet Black Dragon who rules over death!

**[08:28]** ---

Now is the time to awaken!

**[08:32]** ---

Luminize!  
Awakened Black Dragon!

**[08:35]** ---

Shine forth!

**[08:37]** ---

Future dragons clad in stars!

**[08:39]** ---

Luminize!

**[08:40]** ---

Cross Dragoner!

**[08:43]** ---

Buddy...

**[08:44]** ---

Fight!

**[08:46]** ---

Raise the flag!

**[08:48]** ---

Star Dragon World!

**[08:51]** ---

Darkness Dragon World.

**[08:54]** ---

Charge and draw!

**[08:55]** ---

I call Sphere Cemetery,  
Star Remnant to the left!

**[09:00]** ---

Electromagnetic pulse,

charging complete!

**[09:02]** ---

Commencing combat.

**[09:04]** ---

I Buddy call Star Dragoner,  
Jackknife to the right!

**[09:07]** ---

All right!

**[09:11]** ---

Crossnize!

**[09:12]** ---

Go and attack the fighter!

**[09:16]** ---

With a critical of 4!

**[09:18]** ---

Elgar Shoot!

**[09:20]** ---

I cast! Black Dragon Shield!

**[09:26]** ---

As I feared...

It can't be avoided.

**[09:29]** ---

The project that Kyoya  
is trying to carry out.

**[09:31]** ---

Triple D.

**[09:33]** ---

If it becomes a reality...

**[09:35]** ---

Then Kyoya will no longer...

**[09:39]** ---

We will no longer be able to go  
back to the way we were.

**[09:42]** ---

Damn it.

**[09:43]** ---

One more time, Kyoya!

**[09:48]** ---

What's wrong, Kyoya?

**[09:49]** ---

Rouga, what do you think?

**[09:51]** ---

Huh?

**[09:53]** ---

Even now, somewhere in the world,  
there are countries fighting each other.

**[09:59]** ---

And it's not just fighting.

**[10:01]** ---

Tragedies caused by prejudice and  
poverty show no end in sight.

**[10:07]** ---

Why did adults create a world  
that is so cruel to children?

**[10:13]** ---

I don't really get  
complicated stuff like that.

**[10:16]** ---

The way the world is doesn't matter to me.

**[10:18]** ---

Even if you're born in the middle of conflict, the  
strong ones will survive, and the weak ones don't.

**[10:25]** ---

That's all.

**[10:26]** ---

That answer is so you.

**[10:30]** ---

But there are only a handful  
of strong people.

**[10:34]** ---

The weak people in the  
world outnumber them.

**[10:37]** ---

That's why the tragedies never stop.

**[10:40]** ---

I'm going to end those tragedies.

**[10:44]** ---

I'll recreate this world in my image!

**[10:47]** ---

How?

**[10:49]** ---

I don't know that yet.

**[10:51]** ---

But -if I someday become the head of  
Gaen Financial Group, I'll have the means...

**[10:55]** ---

If you want to grant your own wish,  
become my other half.

**[10:59]** ---

Huh?

**[11:00]** ---

Hey! Is there somebody else here?

**[11:02]** ---

It can't be...

**[11:06]** ---

If you do as I say, the world  
will bend to your will.

**[11:13]** ---

I can no longer stop you...

**[11:17]** ---

My turn!

**[11:19]** ---

Draw! Charge and draw!

**[11:22]** ---

I pay 1 gauge and Buddy call to the right!

**[11:26]** ---

Awakened Black Death Dragon, Abygale.

**[11:30]** ---

Abygale's ability, activate!

**[11:32]** ---

Destroy Jackknife!

**[11:33]** ---

Wind of Atonement!

**[11:39]** ---

Revive with soulguard!

**[11:41]** ---

That's nothing!

**[11:42]** ---

And I send the top 2 cards from  
your deck to the drop zone.

**[11:45]** ---

Well done.

**[11:47]** ---

It seems we'll have to  
give it our all as well.

**[11:51]** ---

I call Black Sleepless City,  
Dimmborgil to the left!

**[11:55]** ---

Give me commands.

**[11:57]** ---

I pay 1 gauge and equip!

**[12:00]** ---

You are destined to be swallowed  
up by these black blades!

**[12:05]** ---

Claws of Black Death, Galefang!

**[12:07]** ---

Abygale! Attack Jackknife!

**[12:09]** ---

Right!

**[12:10]** ---

Gale Thruster!

**[12:13]** ---

Jack!

**[12:14]** ---

Tasuku...

**[12:16]** ---

It's nice to have a fight  
like this once in a while.

**[12:20]** ---

Don't underestimate us.

**[12:21]** ---

Dimmborgil, attack the fighter!

**[12:25]** ---

Give me your light!

**[12:29]** ---

Take this!

**[12:30]** ---

Galefang!

**[12:36]** ---

My turn is over.

**[12:39]** ---

You destroyed Jack, and in addition  
you kept my life from falling below 6.

**[12:43]** ---

So this is how you're planning on keeping  
me from releasing the Dragon Force.

**[12:48]** ---

But I wonder if it'll be that easy.

**[12:51]** ---

My turn!

**[12:52]** ---

Draw!

**[12:55]** ---

Charge...

**[12:55]** ---

And...

**[12:57]** ---

Draw!

**[12:59]** ---

This is thanks to you!

**[13:00]** ---

What?

**[13:01]** ---

I cast!

Star Jack Boost!

**[13:03]** ---

When I have 7 or more life,  
it increases my gauge by 1...

**[13:07]** ---

And lets me draw a card.

**[13:09]** ---

It looks like your decision to keep me from  
falling below 6 life has come back to haunt you.

**[13:14]** ---

Once again, I call Star Dragoner,  
Jackknife, to the right!

**[13:18]** ---

Crossnize!

**[13:21]** ---

Ignite Blade!

**[13:24]** ---

Here it comes!

**[13:25]** ---

No, not yet.

**[13:27]** ---

I pay 1 gauge and...

**[13:28]** ---

I cast!

Dragoner's Beat!

**[13:31]** ---

This spell's effect increases an item's  
power and critical, but also...

**[13:35]** ---

By paying 1 life, I can add any item I  
like from my deck to my hand cards!

**[13:40]** ---

Of course, I choose Dragon Force!

**[13:46]** ---

I pay 2 gauge and...

**[13:48]** ---

Dragon Force!

Release!

**[13:55]** ---

He beat us to the punch!

**[13:57]** ---

What will you do, Gaito?

**[13:58]** ---

Dimmborgil, move to the center!

**[14:01]** ---

I will protect.

**[14:03]** ---

First, I'll take care of Abygale!

**[14:09]** ---

Double Attack!

**[14:12]** ---

I never sleep...

**[14:16]** ---

Here I come, Gaito!

**[14:18]** ---

Triple Attack!

**[14:20]** ---

Quadruple Attack!

**[14:22]** ---

You're next!

Star Remnant!

**[14:24]** ---

Sparkle Shoot!

**[14:25]** ---

Maximum Output!

**[14:28]** ---

Jack!

**[14:29]** ---

With a critical of 4!

**[14:31]** ---

Ignite Blade!

**[14:35]** ---

Is it coming for me now?

**[14:37]** ---

The Impact monster...

**[14:38]** ---

Jackknife, Galactical Punisher.

**[14:42]** ---

Even I'm sometimes unable  
to draw Jack's card.

**[14:46]** ---

My turn is over.

**[14:49]** ---

Destiny wants me to be victorious.

**[14:52]** ---

Then I'll clinch it this turn!

**[14:54]** ---

Draw!

**[14:57]** ---

Charge...

**[14:58]** ---

And...

**[14:59]** ---

Draw!

**[15:02]** ---

I call Black Wind Blade,

Devos to the left!

**[15:06]** ---

I'll slice you in two!

**[15:08]** ---

I pay 1 gauge and 1 life to  
activate Devos' ability!

**[15:15]** ---

Wind Summoning Blade!

**[15:21]** ---

I've been waiting for this.

**[15:22]** ---

What?

**[15:23]** ---

Why is Abygale back?

**[15:25]** ---

Devos has the ability to call a  
Black Dragon from the drop zone.

**[15:29]** ---

And when I'm called...

**[15:31]** ---

Wind of Atonement!

**[15:34]** ---

Unable to continue combat.

**[15:37]** ---

Now I destroy your deck!

**[15:40]** ---

And I cast!

Soul Steal!

**[15:46]** ---

I send Gale Fang to the drop zone, and...

**[15:52]** ---

I pay 2 gauge.

**[15:54]** ---

Dragon Force!

**[15:55]** ---

Release!

**[15:57]** ---

Due to Gale Fang's effect,  
I gain 1 life and draw a card.

**[16:05]** ---

Don't tell me... he drew it?

**[16:08]** ---

I cast!

Soul Steal!

**[16:13]** ---

The timing of this gauge increase...

**[16:16]** ---

He must have drawn it just now.

**[16:19]** ---

Abygale's Impact Monster card!

**[16:21]** ---

There's no mistaking it.

**[16:23]** ---

Here I come, Tasuku Ryuenji!

**[16:25]** ---

Due to my Dragon Force's effect, I gain 1 life.

**[16:29]** ---

And I destroy your deck.

**[16:31]** ---

Take this!

**[16:33]** ---

I cast!

Earth Barrier!

**[16:35]** ---

When my Dragon Force attack is nullified, I regain life and your deck is destroyed further!

**[16:42]** ---

Abygale! Attack the fighter!

**[16:44]** ---

Right!

**[16:46]** ---

I cast!

Proto Barrier!

**[16:48]** ---

Devos! Attack the fighter!

**[16:50]** ---

Wind Blade!

**[16:54]** ---

Final Phase!

**[16:57]** ---

Impact call to the center!

**[17:00]** ---

I pay 4 gauge and transform Abygale...

**[17:02]** ---

Into an Impact Monster!

**[17:06]** ---

Abygale is now a size 3 monster with 10000 power and 6000 defense, and a critical of 2.

**[17:12]** ---

And I activate his ability!

**[17:16]** ---

If you have 10 or more cards in your drop zone, all cards on the field have their effects nullified.

**[17:21]** ---

On top of that, all cards on  
the field are destroyed!

**[17:28]** ---

Jack!

**[17:29]** ---

Worry about yourself,  
rather than your Buddy!

**[17:32]** ---

If there are more than 20 cards in your  
drop zone, Abygale gains Triple Attack.

**[17:38]** ---

Now, count them. The cards that  
fell into your drop zone!

**[17:42]** ---

There are 26 cards.

**[17:44]** ---

That means Abygale, Last Death Violence  
has gained Triple Attack!

**[17:48]** ---

I will destroy everything!

**[17:54]** ---

For the sake of our victory!

**[18:00]** ---

Last!

**[18:01]** ---

Death!

**[18:03]** ---

Violence!

**[18:07]** ---

I win.

**[18:12]** ---

I thought that maybe if I fought against  
an opponent as strong as you...

**[18:16]** ---

But it was no good.

**[18:17]** ---

What do you mean?

**[18:19]** ---

Do you remember the Gotsurugi Clan?

**[18:22]** ---

Huh?

**[18:23]** ---

I flew back to Cho-Taiyo Island and  
spoke with the Gotsurugi Clan,

**[18:26]** ---

who have been protecting the

Dragon Force for many generations.

**[18:31]** ---

Apparently the Dragon Force can change its form and evolve even further.

**[18:35]** ---

Is that true?

**[18:36]** ---

Yes. We still haven't mastered the Dragon Force.

**[18:41]** ---

Then that means...

**[18:42]** ---

Our Dragon Force...

**[18:45]** ---

That's right. There's still the potential to evolve.

**[18:49]** ---

And according to the Gotsurugi clan,

**[18:51]** ---

the evolved Dragon Force gains the power to fight evenly against the messenger of darkness.

**[18:57]** ---

In other words, the evolved Dragon Force will have the power to suppress Dragon Drei.

**[19:03]** ---

Then we'll be able to avoid the forced control of Dragon Drei?

**[19:09]** ---

Yes,

**[19:10]** ---

But not the other dragons.

**[19:13]** ---

That's why we need to evolve Dragon Force as quickly as possible, and stop Dragon Drei from...

**[19:20]** ---

What's going on?

**[19:21]** ---

This power is...

**[19:23]** ---

It can't be!

**[19:24]** ---

It is!

**[19:30]** ---

I've come all this way just to see you again!

**[19:33]** ---

Doctor Gara!

**[19:35]** ---

We are the Buddy Police.

**[19:37]** ---

You are charged with a breach of the  
Buddy Monster management laws!

**[19:40]** ---

You're under arrest!

**[19:42]** ---

You're going to arrest the  
great Doctor Gara?

**[19:51]** ---

What?

**[19:52]** ---

Stop your useless struggling,  
Doctor Gara!

**[19:56]** ---

You should be in Buddy  
Police custody! How...

**[19:59]** ---

Oh, I just made a little deal, that's all.

**[20:03]** ---

This must be Kyoya Gaen's doing!

**[20:05]** ---

Yeah. You have good instincts.

**[20:08]** ---

Huh?

**[20:16]** ---

Kyoya.

**[20:18]** ---

I can't wait any longer.

**[20:20]** ---

Offer Balle Soleil to me right now.

**[20:24]** ---

That is why I selected you.

**[20:28]** ---

Right. If it weren't for me, you would  
still be buried on Cho-Taiyo Island.

**[20:35]** ---

It's something that only the head of the  
Gaen Financial Group could do.

**[20:45]** ---

Azi Dahaka!

**[20:49]** ---

I have been waiting for you,  
my other half.

**[20:53]** ---

We finally meet.

**[20:54]** ---

Will you truly grant my desire?

**[20:57]** ---

If you make me your Buddy,  
the world shall bend to your will.

**[21:02]** ---

Then show me proof of this.

**[21:05]** ---

You're a suspicious one.

**[21:08]** ---

Then I will give you this.

**[21:13]** ---

This is...

**[21:15]** ---

That is a sign of my soul.

**[21:18]** ---

It has the power to make  
your desires into reality.

**[21:23]** ---

From this moment,  
you are my Buddy.

**[21:26]** ---

And I will name this the Original Core.

**[21:29]** ---

This world is yours, Kyoya.

**[21:35]** ---

Leave Balle Soleil to me.

**[21:37]** ---

It'll be fine.

**[21:39]** ---

Until then, I'll prepare the  
best of opponents for you.

**[21:45]** ---

Tasuku Ryuenji.

**[21:46]** ---

I'll leave this one to you!

**[21:48]** ---

Gaito!

**[21:51]** ---

Gaito!

**[21:52]** ---

Sorry!

**[21:54]** ---

Gaito!

**[21:56]** ---

Wait!

**[21:57]** ---

Not so fast!

**[21:58]** ---

You didn't think it'd be  
that easy, did you?

**[22:02]** ---

Are you challenging me to a Buddyfight?

**[22:04]** ---

Yeah. Let's settle our  
score from way back then.

**[22:08]** ---

All right.

**[22:09]** ---

I'm warning you.

**[22:11]** ---

I'm stronger than I was before.

**[22:17]** ---

Gaito. Are you sure this is right?

**[22:20]** ---

Of course. Our destiny  
isn't to fight that guy.

**[22:25]** ---

Besides, there's something we must do.

**[22:28]** ---

That's right.

**[22:29]** ---

Dragon Drei...

**[22:31]** ---

We have to stop Kyoya Gaen  
from creating it.

**[22:34]** ---

That is our destiny!

**[22:39]** ---

Today's winning card!

**[22:42]** ---

Black Wind Blade, Devos!

**[22:44]** ---

That was super-amazing, bal!

**[22:47]** ---

Bal wants to see it again, bal!

**[22:49]** ---

When Devos is on your field, you can pay 1 life and 1 gauge  
to call up to one Black Dragon monster from your drop zone.

**[22:57]** ---

Call Awakened Black Death Dragon, Abygale over and over  
again, and destroy all of the enemy monsters!

**[23:03]** ---

Call over and over again, bal?

**[23:04]** ---

Unlimited Abygale!

Call him UnAby for short!

**[23:08]** ---

UnAby, bal!

**[24:40]** ---

Doctor Gara burns with a desire for revenge,  
and puts Tasuku in a tight spot!

**[24:44]** ---

That's when Tasuku gains a new power, bal!

**[24:48]** ---

Next episode: Revenge!

Doctor Gara Strikes Back!

**[24:51]** ---

Buddyfight, bal!

---

Revision #1

Created 2026-06-20 23:33:30 UTC by whimsee

Updated 2026-06-20 23:33:30 UTC by whimsee